

SAMARBEJDSAFTALE

mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Thailand om produktion og afsætning af samt samhandel med maniok

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

på den ene side,

og

REGERINGEN FOR KONGERIGET THAILAND

på den anden side,

SOM ERKENDER, at den thailandske økonomi er afhængig af produktionen af maniok og udførslerne heraf til Fællesskabet, og at den stigende indførsel af maniok skaber problemer på Fællesskabets marked,

SOM ER SIG BEVIDST, at produktionen af maniok i Thailand er koncentreret i de fattigste og politisk mest følsomme områder,

SOM TAGER HENSYN TIL målsætningerne for udvikling af landbruget og differentiering af landbrugsproduktionen i Thailand, og til det forhold, at det er i begge parter interesse at stabilisere maniokmarkederne i Thailand og i Fællesskabet,

SOM BEKRÆFTER deres vilje til at samarbejde om anliggender, der vedrører produktion og afsætning af samt samhandel med maniok, på et for begge parter fordelagtigt grundlag,

SOM ER SIG BEVIDST, at dette samarbejde bør gennemføres gradvis og efter en pragmatisk fremgangsmåde,

HAR VEDTAGET at indgå en samarbejdsaftale om produktion og afsætning af samt samhandel med maniok og har med henblik herpå som befuldmægtigede udpeget:

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER:

REGERINGEN FOR KONGERIGET THAILAND:

SOM, efter at have udvekslet deres fuldmagter og fundet dem i god og behørig form,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Under hensyn til målsætningerne for udvikling af landbruget og differentiering af landbrugsproduktionen i Thailand og for stabilisering af maniokmarkederne i Thailand og i Fællesskabet forpligter Thailand sig til at forvalte sin udførsel af maniok henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif til Fællesskabet i en 5-årsperiode fra 1982 til 1986, som opdeles på en sådan måde, at det sikres, at udførslerne ikke overstiger de mængder, der er aftalt mellem Thailand og Fællesskabet.

I 1982 udgør eksportmængden 5 mio tons.

Fase I

I 1983 og 1984 udgør eksportmængderne:

- a) 5,0 mio tons pr. år samt
- b) en yderligere mængde på højst 10 % af den i litra
 - a) nævnte årlige mængde, som er tilladt i denne to-årige periode, og som i sin helhed kan anvendes, enten fuldt ud i løbet af ét år eller fordelt over begge år, for hermed at opnå en regulering af de sædvanlige svingninger i produktionen af råvarer og fremme stabiliseringen af maniokmarkederne i Thailand og i Fællesskabet.

Fase II

I 1985 og 1986 udgør eksportmængderne :

- a) 4,5 mio tons pr. år samt
- b) en yderligere mængde på højst 10 % af den i litra a) nævnte årlige mængde, som er tilladt i denne to-årige periode, og som i sin helhed kan anvendes enten fuldt ud i løbet af ét år eller fordelt over begge år, for hermed at opnå en regulering af de sædvanlige svingninger i produktionen af råvarer og fremme stabiliseringen af maniokmarkederne i Thailand og i Fællesskabet.

Der er enighed om, at de i denne artikel omhandlede mængder ikke omfatter mængder, der er i transit, eller som skal genudføres til tredjelande, eller mængder henhørende under proceduren for aktiv forædling.

Artikel 2

Hvis der i Thailand opstår nye alvorlige betalingsbalancevanskeligheder som følge af kontrollen med udførsel af maniok eller betydelige vanskeligheder i de følsomme områder for maniokproduktion, eller hvis der opstår alvorlige vanskeligheder på Fællesskabets marked for landbrugsprodukter, indleder de to parter samråd med henblik på at fastslå, om sådanne vanskeligheder foreligger, og vedtager om nødvendigt passende foranstaltninger, som skal anvendes, så længe disse vanskeligheder består.

Artikel 3

Fællesskabet forpligter sig til at begrænse importafgiften for den maniok, der er omfattet af aftalen, til højst 6 % ad valorem og sikre, at Thailand indrømmes mestbegunstigelsesbehandling med hensyn til afgiftsatsen. For aftalte mængder skal de øvrige importbetingelser være dem, der gælder under den nuværende GATT-binding.

Artikel 4

Fællesskabet træffer under hensyntagen til dets internationale rettigheder og forpligtelser passende foranstaltninger for at sikre, at Thailands stilling på fællesskabsmarkedet for maniok i løbet af den af aftalen omfattede periode ikke i væsentlig grad lider skade ved en betydelig stigning i de maniokmængder, der indføres fra andre lande. I denne forbindelse vil Fællesskabet ligeledes tage hensyn til omfanget af indførsler af kulhydratholdige produkter, som vil kunne konkurrere direkte med maniok.

Artikel 5

Thailand sikrer, at de af aftalen omfattede mængder ikke overstiger de deri fastsatte grænser ved at drage

omsorg for, at der ikke udstedes eksportlicenser for yderligere mængder.

Fællesskabet forpligter sig for sit vedkommende til at træffe alle fornødne dispositioner til udstedelse af importlicenser for ovennævnte produkter med oprindelse i Thailand, under forudsætning af, at der fremlægges en eksportlicens, som er udstedt af den af den thailandske regering udpegede kompetente myndighed. Importlicensen udstedes inden for en frist på syv dage efter fremlæggelse af eksportlicensen.

Datoen for eksportlicensernes udstedelse er afgørende for fastlæggelsen af året for afskrivning af de udførte mængder.

De to parter kompetente myndigheder udveksler regelmæssigt de oplysninger, der er nødvendige for at kontrollere de faktisk udførte og indførte mængder, for derved at lette aftalens gennemførelse.

Artikel 6

Fællesskabet vil så vidt muligt bestræbe sig på at yde bistand til projekter, som har til formål at udvikle det thailandske landbrug og gøre produktionen mere differentieret, især i de fattigste kassavaproducerende områder af landet. Der er enighed om, at projekter til differentiering af produktionen også omfatter forskningsprojekter vedrørende afsætningen af sådanne differentierede afgrøder og udnyttelsen af maniok.

Ved ydelse af denne bistand vil Fællesskabet ved siden af egne finansielle midler søge at tilvejebringe et samarbejde på bilateralt eller multilateralt grundlag med andre donatorer, herunder især Fællesskabets medlemsstater.

Fællesskabet undersøger også mulighederne for at fremme gennemførelsen af gensidigt fordelagtige projekter vedrørende differentiering af landbrugsproduktionen.

Artikel 7

Når den korrekte anvendelse af denne aftale gør det nødvendigt, afholdes der møder på ministerielt plan mellem regeringen for kongeriget Thailand og Kommissionen for De europæiske Fællesskaber.

Der nedsættes en stående blandet arbejdsgruppe sammensat af repræsentanter for Fællesskabet og Thailand.

Gruppen sikrer, at aftalen anvendes korrekt og fungerer smidigt.

Den undersøger regelmæssigt landbrugets udvikling og differentieringen af landbrugsproduktionen i Thailand samt tendenserne for produktion af, handel med og forbrug af maniok i Thailand, i Fællesskabet og på verdensplan og markedsudviklingen for kulhydratholdige produkter i direkte konkurrence med maniok.

Gruppen drøfter ethvert spørgsmål vedrørende aftalens anvendelse, som fremlægges af en af parterne, og fremsætter henstillinger til de kompetente myndigheder med henblik på passende løsninger.

Gruppen holder møde, så ofte det skønnes nødvendigt og mindst én gang om året, på et tidspunkt og sted, som aftales nærmere.

Artikel 8

Denne aftale gælder på den ene side for områder, hvor traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab finder anvendelse, på de i nævnte traktat

fastsatte betingelser, og på den anden side for kongeriget Thailands område.

Artikel 9

Aftalen indgås for perioden fra 1. januar 1982 til 31. december 1986.

Den vil være gyldig i yderligere tre-årige perioder på basis af de mængder, der er fastsat for 1985 og 1986, medmindre den opsiges af en af parterne mindst ét år før udløbet af den indledende fem-årige periode eller en af de efterfølgende tre-årige perioder.

Før en af parterne giver notifikation om aftalens opsigelse, indleder den dog samråd med den anden part med henblik på at finde løsninger eller vedtage ændringer, der muliggør en fortsættelse af aftalen.

Artikel 10

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk og thai, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.